

GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

PACK Feindrähte
Rudolf Pack GmbH & Co. KG
Am Bäuweg 9-11
51645 Gummersbach

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Zubehör für Netzgeräte
Accessories for power supplies
Dreifach isolierte Litzendrähte
Triple insulated litz wires

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



-Reg.-Nr. 122034 oder/or



oder/or VDE-Reg.-Nr. 122034

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60950-1 (VDE 0805 Teil 1):2011-01; EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010
DIN EN 60950-1/A12 (VDE 0805-1/A12):2011-08; EN 60950-1/A12:2011-02
IEC 60950-1(ed.2);am1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

Aktenzeichen: 2110700-3339-0002 / 189972

File ref.:

Ausweis-Nr. 122034

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2001-06-19

(letzte Änderung / updated 2014-12-08)

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
PACK Feindrähte Rudolf Pack GmbH & Co. KG, Am Bäuweg 9-11, 51645 Gummersbach

Aktenzeichen / *File ref.*
2110700-3339-0002 / 189972 / AS3 / MLM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2014-12-08 2001-06-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 122034.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 122034.

Zubehör für Netzgeräte *Accessories for power supplies* Dreifach isolierte Litzendrähte *Triple insulated litz wires*

Typ(en) / *Type(s)*

- 1) Rupalit Safety V155
- 2) Rupalit Safety V180

Aufbau und Ausführung <i>Construction and design</i>	Hochfrequenzlitzendraht für verstärkte Isolation mit 3 Lagen spiralförmig gewickelter und versiegelter Folie <i>High frequency litz wire for reinforced insulation with 3 layers spirally wound and sealed foil</i>
Isolationsmaterial <i>Insulation material</i>	1) PET-Folie <i>1) PET foil</i> 2) PEN-Folie <i>2) PEN foil</i> 3) PI-Folie <i>3) PI foil</i>
Arbeitsspannung an der Isolierung <i>Working voltage over the insulation</i>	Max. 600 V _{rms} ; max. 1000 V _{peak}
Frequenz <i>Frequency</i>	max. 500 kHz
Drahtdurchmesser <i>Wire diameter</i>	0,51 mm - 5,00 mm mit Isolationsmaterial/Insul. material 1) (5,00 mm - 11,68 mm informative) 0,50 mm - 2,50 mm mit Isolationsmaterial/Insul. material 2) 0,50 mm - 2,50 mm mit Isolationsmaterial/Insul. material 3)
Isolierstoffklasse <i>Insulation class</i>	"B" für Isolationsmaterial 1) <i>"B" for insulation material 1)</i> "F" für Isolationsmaterial 2) und 3) <i>"F" for insulation material 2) and 3)</i> "H" für Isolationsmaterial 3) <i>"H" for insulation material 3)</i>

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
PACK Feindrähte Rudolf Pack GmbH & Co. KG, Am Bäuweg 9-11, 51645 Gummersbach

Aktenzeichen / *File ref.*
2110700-3339-0002 / 189972 / AS3 / MLM

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2014-12-08 2001-06-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 122034.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 122034.

Temperatur im Anormalbetrieb
Abnormal operating temperature

Limitiert auf max. 165°C (für Isolierstoffklasse "B")
limitation of max. 165°C (for insulation class "B")

Limitiert auf max. 225°C (für Isolierstoffklasse "F")
limitation of max. 225°C (for insulation class "F")

Limitiert auf max. 250°C (für Isolierstoffklasse "H")
limitation of max. 250°C (for insulation class "H")

Geprüfte Abschnitte
Tested clauses

1.7; 2.9; 2.10.5.12; 2.10.11; 5.2; Anhang U
1.7; 2.9; 2.10.5.12; 2.10.11; 5.2; annex U

Zusätzliche Normen
Additional standards

DIN EN 60065 (VDE 0860):2011-10
EN 60065:2002 + A1:2006 + A11:2008 + A2:2010 + A12:2011
für Isolationsmaterial 2) + 3) / *for insul. material 2) + 3)*

Geprüfte Abschnitte
Tested clauses

Anhang H
annex H

Zusätzliche Normen
Additional standards

DIN EN 61558-1 (VDE 0570-1):2006-07;
DIN EN 61558-1/A1 (VDE 0570-1/A1):2009-11
EN 61558-1:2005; EN 61558-1/A1:2009
für Isolationsmaterial 2) + 3) / *for insul. material 2) + 3)*

Geprüfte Abschnitte
Tested clauses

Anhang K
annex K

Zusätzliche Normen
Additional standards

DIN EN 60601-1 (VDE 0750-1):2013-12 + A1
EN 60601-1:2006-10 + Cor.:2007 + A1:2013
für Isolationsmaterial 2) + 3) / *for insul. material 2) + 3)*

Geprüfte Abschnitte
Tested clauses

Anhang L
annex L

Einbaubedingungen

Dieses Gutachten mit Fertigungsüberwachung
berücksichtigt nicht die Anforderungen für Einbau
und Beschaltung.

Built-in requirements

*For this conformity test requirements for
building in and electrical connections are not
regarded.*

Hinweis

Bei Verwendung der verstärkt isolierten Litzendrähte in
Transformatoren sind die oben genannten Bestimmungen zu
beachten.

Notice

*For usage of the reinforced insulated litz wires in transformers
the above mentioned standard must be regarded.*

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
122034 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

PACK Feindrähte Rudolf Pack GmbH & Co. KG, Am Bäuweg 9-11, 51645 Gummersbach

Aktenzeichen / *File ref.*

2110700-3339-0002 / 189972 / AS3 / MLM

letzte Änderung / *updated*

2014-12-08

Datum / *Date*

2001-06-19

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 122034.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 122034.

Weitere Angaben
Further information

siehe Anlage Nr. 1 - 2
see appendix no. 1-2

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet AS3
Section AS3